



**Apresentacao do Senhor
Feast of the Presentation**

Leitura I: First Reading:
Malaquias / Malachi 3:1-4
Leitura II: Second Reading:
Hebreus / Hebrews 2:14-18
Evangelho: Gospel:
Lucas / Luke 2:22-40

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

Prayer is a great good. When we speak to a person endowed with virtue, we receive much benefit. How much greater benefits will flow on persons who speak with God. For prayer is speaking with God. – *St. John Chrysostom*

A oração é um grande bem. Quando falamos de uma pessoa dotada de virtude, recebemos muito benefício. Quanto maiores benefícios fluirão nas pessoas que falam com Deus. A oração é falar com Deus. - *São João Crisóstomo*

COLETAS-COLLECTIONS

Janeiro/January 25-26, 2020

1st Coleta/Collection	2nd Coleta/Collection
N ^a Sr ^a de Fátima	Igreja na America Latina
Our Lady of Fátima	Church in Latin America
\$1,876	\$875

Esta Semana/This Week

Fevereiro/February 1-2, 2020

1st Coleta/Collection	2nd Coleta/Collection
N ^a Sr ^a de Fátima	Necessidades de Paroquia
Our Lady of Fátima	Parish Needs Fund

Próxima Semana/Next Week

Fevereiro/February 8-9, 2020

1st Coleta/Collection
N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

Prayer List

Angela Trionfi	Purificação Machado	Isabelina Santos
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Jim Leclerc
Deolinda Sylvia	Tammy Stevens	Arnalda Bettencourt
Maria Ortins	Jocelyn Richard	Carlos Timao
Barbara Sullivan	Bob Dombrowski	Maria Greaves
Jimmy & Melissa DaSilva	Donna Hurh	Helena Martiniano
Vitalina Roque Silva	Mariano Carroca	Ruth Hill
Harper Reis (5 yrs)	Lina Carreiro	Maria Bernadette Pereira
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Alexis Crisostomo
Michael Santos	Samara Amaral	Antonio Pascoal
Etelvina Silva	Jeanne Marie Hammond	Vitor Rita
Arnoldo Alberto	Maureen Murphy	Christopher Ortins
Adriano S. Pedreira	Charlene Zerbopoulos	Carlos Barbosa
Marguerite Corrao	Jose e Albertina Dutra	Luisa Lontoules
M. Dorothea Bettencourt	Georgia Metropolis	Manuel Isidro

If you would like a name included here, please contact the office. Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

*Every day, every person, an encounter with Christ!
Todos os dias, todas as pessoas, um encontro com Cristo!*

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

February 9	Coffee & Donuts after 9am Mass
February 21	Youth Group Baking Night
February 22	Youth Group Bingo and Bake Sale
February 26	Ash Wednesday / Quarta-feira de Cinzas

St. Michael Prayer: *St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.*

Oração de São Miguel: *São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demônio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.*

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias para as vocações sacerdotais de NOSSA paróquia!

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis e Dominic Isidro.

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis and Dominic Isidro.

A **solicitação de bolsa** de estudos para Americanos e Portugueses para o Ensino Superior (PAFHE) está disponível on-line em www.pafhe.com. O prazo final é 15 de Março de 2020. Para mais informações, envie um email para Karen Rodrigues em karen.rodrigues@pafhe.com.

Portuguese Americans for Higher Education (PAFHE) scholarship application is available online at www.pafhe.com. Deadline is March 15, 2020. For more information, please email Karen Rodrigues at karen.rodrigues@pafhe.com.

Kid's Corner: 40 days after His birth, Mary and Joseph took Jesus to the Temple to fulfill the law that a sacrifice be offered for every firstborn baby boy. The Israelites offered God the first and best of everything. Do we? By doing this, the Holy Family was obedient to God's law; so we should follow their example. This event reminds us that we are dedicated to God at our Baptism. May today's celebration bring special graces of love and obedience to our families.

Whatever you do, do from the heart, for the Lord and not for others. – *Colossians 3:23*

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?

Our Lady of Fatima Church

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/ Monday– 9am	St. Blaise / São Bras 2/3
Emelda Silva – 4 ^o ann	filho Manuel
Rev. John Keane	
Terça-feira/Tuesday– 9am	2/4
Rev. Frederick McGowan	
Quarta-feira/Wednesday	2/5
Nao haverá Missa/No Mass	
Quinta-feira / Thursday	2/6
Nao haverá Missa/No Mass	
Sexta-feira / Friday - 6 PM	2/7
Msgr. Roger Brady	
Sábado / Saturday	2/8
9:00 AM	
Rev. John L Donovan	
5:00 PM	
Rev. John Sassani	
Antonio e Gloria Pinheiro	afilhada e familia
Artur e Alexandrina Pinheiro	filha Maria E.S. Medeiros
America & Paul Coito	wife & mother Lorraine
Mary & Edward Szcsepucha	Lorraine Coito
Sunday/Domingo	2/9
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	
Rev. Louis Bilicky	
Manuel da Cunha Santos	Maria e familia
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass	
Manuel Vieira da Silva, pais e sogros	Eugenia Silva
Antonio e Norberta Picanco	familia
Maria B e Jose Silva	filho Manuel Silva
Marido, pais, sogros e irmao de Maria Vieira	
Manuel Cunha – 2 ^o ann	esposa Clara e filhas
Dalva Mendonca	filha Clara e netos
Eugenia Ortins	irmao Albano Bettencourt
6:00 PM– Missa em Português/Portuguese Mass	
Mass for all parishioners	

Memoriais da Liturgia - A vela de Nossa Senhora foi doada para a saúde de Christopher Ortins por Jennifer Bettencourt; a vela do São José foi doada para a saúde de Christopher Ortins por Maria Machado. Deus te abençoe por sua generosidade.

Liturgy Memorials - The candle for Our Lady has been donated for the health of Christopher Ortins by Jennifer Bettencourt; the candle for the St. Joseph has been donated for the health of Christopher Ortins by Maria Machado. God Bless you for your generosity.

Prayer to St. Blaise: "St. Blaise, refuge of all those faithful in times of greatest distress, when it comes to sore throat, choking, cure any illness or laryngitis, pharyngitis or tonsillitis, bless us all with His infinite love. Do not let us get sick, free us from any danger. Put your hands on our throats and cause miraculous flight from all impurity or malignancy that may seize us. Pray for us, St. Blaise!"

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Portuguese Americans for Higher Education (PAFHE)

invites everyone to join us in celebrating 30 years of helping students achieve their educational dreams. Since 1990, PAFHE has provided financial support to deserving students of Portuguese descent. Over the past 30 years, the organization has awarded over \$250,000 in scholarships. A celebration of dinner and dancing will take place at Danversport Yacht Club on Saturday, March 14. For more information or to purchase tickets, visit the website: www.PAFHE.com or contact Zilda Raposo at 978-774-6157.

Os Portugueses Americanos para o Ensino Superior (PAFHE) convidam todos a se juntarem a nós na comemoração de 30 anos de ajuda aos alunos na realização de seus sonhos educacionais. Desde 1990, o PAFHE presta apoio financeiro a estudantes merecedores de descendência Portuguesa. Nos últimos 30 anos, a organização concedeu mais de \$250,000 em bolsas de estudo. Uma celebração de jantar e dança acontecerá no Danversport Yacht Club no sábado, 14 de Março. Para mais informações ou para comprar ingressos, visite o site: www.PAFHE.com ou entre em contato com Zilda Raposo no 978-774-6157.

February 2 is **Candlemas**, the Presentation of Jesus in the Temple. It comes 40 days after Christmas and is the customary day to take down the Nativity scene and to say good-bye to Christmas. When Jesus was 40 days old, Simeon called Him "a light to the nations and the glory of Israel." So Christians celebrate Candlemas as a festival of light. In the temple, Mary and Joseph offered up two doves on this day. We make an offering with the blessing of candles at Church and a candlelight procession. The blessed candles are used for ordinary times, such as dinner, and for special times, like Anointing the Sick or when Holy Communion is brought to the home. Using a candle blessed at Church in your home, take one last chance to share your best memories of Christmas. Light the other household candles from the blessed ones and enjoy the candlelight while you sing a Christmas hymn one last time and say good-bye to Christmas until next year.

02 de Fevereiro é **Candelária**, a Apresentação de Jesus no Templo. Isto vem 40 dias depois do Natal e é o dia tradicional para derrubar o presépio e dizer adeus ao Natal. Quando Jesus tinha 40 dias de idade, Simeão chamou Ele "uma luz para as nações e glória de Israel". Assim, os Cristãos celebram Candelária como um festival de luz. No templo, Maria e José ofereceu duas pombas neste dia. Fazemos uma oferta com a bênção das velas na igreja e uma procissão à luz com velas. As velas bentas são usados para tempos normais, como o jantar, e para momentos especiais, como a Unção dos Enfermos ou quando a Santo Comunhão é trazido para a casa. Usando uma vela benta na Igreja em sua casa, tem uma última oportunidade de partilhar as suas melhores lembranças de Natal. Acenda as velas domésticos das velas bentas e aprecia a luz das velas enquanto canta um hino de Natal mais uma vez e diz adeus ao Natal até o próximo ano.

Faça o que fizer, faça de coração, pelo Senhor e não pelos outros. *Colossenses 3:23*

Our Lady of Fatima Church

Oração a São Brás: "São Brás, que é o refugio de todos aqueles fiéis nos momentos de maior aflição, quando o assunto é mal da garganta, engasgo com espinha de peixe, brinquedos, objetos pontiagudos, alguma doença de difícil cura ou mesmo uma laringite, faringite ou amigdalite, abençoe a todos em Sua infinita caridade. Não nos deixeis adoecer, livra-nos de qualquer mal e de qualquer perigo. Coloque suas mãos milagrosas sobre as nossas gargantas e afaste toda a impureza ou malignidade que possa se apoderar de nós. Rogai por nós, São Brás!"

#MakePortugueseCount: A national campaign to encourage the participation of Portuguese Americans in the 2020 U.S. Census. For more information, see the pamphlets available at the entrances of the church.

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e colocá-lo na cesta de ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria de receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Email: _____

Grupo Cenáculo: Junte-se a nós para o Rosário e uma leitura depois da Missa das 6 da tarde do Domingo. As orações deste grupo são especificamente para a santificação dos sacerdotes.

Cenacle Group: Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

It is never too early to plan your calendar. Mark these:
February 26 – Ash Wednesday
February 29 - Lenten Day of Recollection in Portuguese
March 1 – Lenten Day of Recollection in English
March 19 – St. Joseph Day Mass and Table

[Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?](#)

February 1 & 2, 2020

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

On this feast of the Presentation, the Gospel of Luke gives us a lovely scene on which to reflect. Mary and Joseph bring the child Jesus to the Temple to present Him to the Lord. In the Temple, both Simeon and Anna, elders in the Temple, recognized Jesus as the Messiah, and gave witness to His presence. We come to Mass each week and receive Jesus Christ in Holy Communion. As we go forth from Mass today, we too give witness to Christ. Let us pray that in all we say and do, Christ will be visibly present in our lives.

Nesta Festa da Apresentação, o Evangelho de Lucas nos oferece uma cena memorável sobre a qual podemos refletir. Maria e José levam o menino Jesus ao templo para apresentá-lo ao Senhor. No templo, Simeão e Ana, anciãos do templo, reconheceram Jesus como o Messias e deram testemunho de Sua presença. Nós vamos à Missa todas as semanas e recebemos Jesus Cristo na Santa Comunhão, então hoje, ao sairmos da Missa vamos também nós dar testemunho de Cristo. Vamos rezar para que, em tudo o que dissermos e fizermos, Cristo esteja visivelmente presente em nossas vidas.

Join us for Hospitality: Come enjoy coffee and an assortment of breakfast refreshments Sunday, February 9 after the 9am Mass in the church hall. Hospitality is our way of welcoming neighbors to share, listen & care. It's a great way to meet people and get to know others, both parishioners and visitors.

Junte-se a nós para a Hospitalidade: Venha desfrutar de um café e uma variedade de bebidas no café da manhã no Domingo, 9 de Fevereiro, após a Missa das 9am no salão da igreja. A hospitalidade é a nossa maneira de receber os vizinhos para compartilhar, ouvir e cuidar. É uma ótima maneira de conhecer as pessoas e conhecer outras pessoas, tanto paroquianos como visitantes.

O Santo Amaro, fiel filho de São Bento, servo de Nosso Senhor Jesus Cristo, que pela virtude da obediência andastes sobre a água e não afundastes, que pela fé na cruz de Cristo, e por tua ardente caridade, curastes cegos, aleijados, mudos e todos que a vos recorriam saiam aliviados de seus fardos. Pela intercessão de Santo Amaro, livre-nos Deus de todos os males da alma e do corpo. Amen.

Saint Amaro, faithful son of Saint Benedict, servant of Our Lord Jesus Christ, who by virtue of obedience walked on water and did not sink, who by faith in the cross of Christ, and by your ardent charity, cured the blind, crippled, dumb and all who came to you should be relieved of their burdens. Through the intercession of Saint Amaro, God deliver us from all the evils of the soul and the body. Amen.

Nunca é cedo demais para planejar seu calendário. Marque o seguinte:

26 de Fevereiro - Quarta-Feira de Cinzas
29 de Fevereiro - Dia da Recolção em Português
1 de Março - Dia de Recolção em Inglês
19 de Março - Missa e Mesa do Dia de São José

#MakePortugueseCount: Uma campanha nacional para incentivar a participação de Luso-Americanos no Censo dos EUA em 2020. Para mais informações, consulte os panfletos disponíveis nas entradas da igreja.

1 e 2 de Fevereiro, 2020